

Учебный план курсов шведского языка для иммигрантов в рамках муниципального образования для взрослых

Цель обучения

Муниципальные курсы шведского языка для иммигрантов являются квалифицированной подготовкой, направленной на то, чтобы дать взрослым иммигрантам базовые знания шведского языка. В рамках обучения учащиеся, для которых шведский язык не является родным, должны выучить и развить его в качестве функционирующего второго языка. Курсы призваны дать учащимся языковые инструменты для общения и активного участия в повседневной, общественной и рабочей жизни Швеции, а также возможность продолжить обучение. Учащимся должна быть также обеспечена возможность освоить различные стратегии изучения нового языка для поддержания своих навыков общения. Курсы направлены также на то, чтобы предоставить взрослым иммигрантам возможность приобрести базовые навыки письма и чтения в случае отсутствия у них таковых. Учащийся, не обученный грамоте или не владеющий латинским алфавитом, получит в рамках данных курсов необходимую подготовку.

Обучение адресовано лицам, обладающим различным опытом, имеющим различные жизненные ситуации, различный уровень знаний и различные цели обучения. Преподавание должно планироваться вместе с учащимся и соответствовать его интересам, имеющемуся у него опыту, всесторонним знаниям учащегося и долгосрочным целям.

Обеспечивая потребности индивида, необходимо предоставить возможность комбинировать занятия на курсах с работой или иной формой занятости учащегося, например, с мероприятиями по ориентированию на рынке труда и занятиями по общественному ориентированию, с мероприятиями по оценке приобретенных ранее знаний и навыков учащегося, с практикой или каким-либо иным обучением. Поэтому организация занятий на курсах должна отличаться как можно большей гибкостью в отношении времени, места, содержания и форм работы.

Цели обучения и характер занятий

Участие в обучении шведскому языку в рамках муниципального образования для взрослых должно дать учащимся возможность развить следующие навыки:

- читать и писать на шведском языке;
- говорить, читать, слушать и вести беседу на шведском языке;
- понимать устный и письменный шведский язык;
- адаптировать свой язык в зависимости от целей, собеседников и различных ситуаций;
- хорошее произношение;
- понимать то, как происходит усвоение языка;
- выработать стратегию усвоения материала, а также стратегии чтения и коммуникации для дальнейшего языкового развития;
- уметь использовать цифровые технологии и другие ресурсы для учебы и общения;
- уметь критически оценивать информацию из различных источников.

Муниципальные курсы шведского языка для взрослых иммигрантов характеризуются тем, что учащийся развивает коммуникативно-языковые навыки. Это означает умение устного и письменного общения, исходя из своих потребностей. Коммуникативно-языковые навыки подразумевают различные способности, взаимодействующие друг с другом и дополняющие друг друга. Поэтому такие навыки предполагают доступ как к языковой системе, так и знания о том, как используется эта система.

Обучение должно обеспечить учащимся возможность получения знаний и развития различных навыков, а также умение использовать различные стратегии, которые помогут правильно выбирать языковые структуры в зависимости от коммуникативной ситуации, в которой они находятся. Знания о языковой системе – это слова, фразы, произношение и грамматические структуры, в то время как знания об использовании языка – это знания о том, как составить тот или иной текст, сделать функциональный языковой выбор и произвести языковую адаптацию в зависимости от собеседника и имеющейся цели.

Во время обучения учащиеся должны будут работать с различными текстами, в которых слова, изображения и звуки создают единую картину, с использованием цифровых инструментов или без них. В рамках курсов учащийся должен развить понимание того, как происходит усвоение языка вообще и - у него/нее, в частности. Учащемуся должна быть предоставлена возможность развития межкультурной компетенции путем сравнения своего собственного культурного опыта с явлениями, свойственными повседневной, общественной, учебной и рабочей жизни в Швеции.

Обучение должно также поддержать развитие у учеников умения пользоваться цифровыми технологиями, соответствующими инструментами и вспомогательными средствами для получения информации, общения и обучения.

Структура обучения

Обучение производится согласно трем различным «путям обучения»: 1, 2 и 3, предназначенным для лиц с разным уровнем образования и опытом работы, имеющих разные предпосылки и разные цели. Путь 1-й состоит из курсов А, В, С и D, 2-й – из курсов В, С и D, 3-й – из курсов С и D. Различные пути обучения подходят ученикам с разными опытом, предпосылками для обучения и целями. Пути указывают подходящий вступительный курс и темп обучения. Требования к знаниям учащихся одинаковы независимо от пути обучения.

Путь 1 предназначен в основном для лиц, имеющих очень малый опыт учебы, путь 3 - для тех, кому уже привычно учиться.

Заключение по вопросу о том, на каком уровне учащемуся следует начинать свое обучение, делается исходя из анализа его/ее знаний, предпосылок и прочих обстоятельств, имеющих значение для возможности выполнения предъявляемых требований.

Курсы по трем «путям» обучения будут отличаться друг от друга и зависеть от имеющегося у учащегося опыта обучения, его/ее образования и уровня знаний шведского языка на момент начала курса.

Учащийся может закончить свое обучение после каждого из курсов или завершив тот или иной «путь», но всем учащимся предоставляется возможность окончить все необходимые курсы, входящие в состав их «пути», включая курс D, исходя из обстоятельств, имеющих значение для возможности выполнения предъявляемых требований.

Обучение базовым навыкам чтения и письма

Обучение базовому чтению и письму адресовано лицам, не имеющим образования вообще или имеющим непродолжительное образование и не владеющим грамотой. При обучении на муниципальных курсах шведского языка для взрослых иммигрантов, и в особенности на пути 1, учащимся должна быть предоставлена возможность приобретения базовых навыков чтения и письма, что означает углубление и автоматизацию знаний. Овладение грамотой в основополагающем значении этого слова может занять долгое время.

Обучение базовому овладению чтением и письмом может также потребоваться на путях 2 и 3 для лиц, владеющих грамотой, но не знакомых с латинским алфавитом. В этом случае процесс обучения будет выглядеть иначе.

Обучение на курсах овладения навыками чтения и письма не являются частью курсов A-D, а представляет собой самостоятельную часть, которая комбинируется с этими курсами. Это - процесс, который может продолжаться на протяжении всего времени обучения учащегося на курсах шведского языка для иммигрантов, поскольку навыки должны успеть достичь автоматического уровня.

Преподавание базовых навыков чтения и письма может вестись на родном языке учащегося или на другом языке, которым владеет учащийся.

Преподавание базового овладения чтением и письмом должно дать учащимся возможность

- развивать понимание того, как письменная речь используется для передачи информации, и строения языка;
- развивать свои навыки применения языка в различных ситуациях;
- применять основные правила письменной речи;
- использовать чтение и письмо для обучения, понимания и самовыражения;
- развить понимание как происходит усвоение языка;
- разработать простые стратегии для чтения и письма различного рода, а также
- использовать цифровые технологии и вспомогательные средства для обучения письму и чтению.

Оценка уровня знаний

Исходной точкой для оценки знаний должно быть умение учащегося понятно и связно излагаться, используя шведский язык в различных целях: в повседневной и общественной жизни, на работе, а также в дальнейшей учебе. Знания учащихся оцениваются в соответствии с требованиями, предъявляемыми к получению оценки «Зачтено». Требования сформулированы исходя из пяти категорий речевой деятельности: аудирование, чтение, устная интерактивная деятельность, устная продукция и письменные навыки. При этом оценка не выставляется по каждой из категорий отдельно; учитель должен оценивать языковые возможности учащегося в целом и исходить из того, с чем учащийся справляется в языковом плане. Правильность языка должна при этом соотноситься со степенью сложности, как содержательной, так и языковой.

Согласно ч. 20 ст. 35 Закона «Об образовании» (2010:800) оценка выставляется за каждый законченный курс. За курсы из раздела «Базовое овладение чтением и письмом» оценка не ставится.

Требования, предъявляемые к знаниям учащихся

Курс А

Требования, предъявляемые к знаниям, для получения оценки «Зачтено»

Аудирование

Учащийся, получая необходимую поддержку, понимает простую и четкую речь в конкретных повседневных ситуациях. Учащийся понимает простые и часто употребляемые слова и фразы в кратком пересказе повседневных событий. Учащийся понимает адаптированную и четкую информацию, а также простые и часто употребляемые устные инструкции.

Чтение

Учащийся читает и понимает простую информацию в конкретных повседневных ситуациях. Учащийся читает и понимает информацию в форме часто употребляемых слов и символов, простейшие фразы, а также адаптированные и очень простые тексты на какую-либо хорошо знакомую тему.

Устная интерактивная речь

Учащийся, получая необходимую поддержку, ведет общение в конкретных повседневных ситуациях. Учащийся участвует в очень простых повседневных беседах. В них учащийся использует простые слова и фразы, употребляемые при приветствии или расставании, а также фразы вежливости, задает и отвечает на простые вопросы, исходя из конкретных нужд.

Устная речь

Учащийся, получая необходимую поддержку, разговаривает на простом языке в конкретных повседневных ситуациях. Учащийся рассказывает о себе и своем опыте, используя простые и употребительные слова и фразы.

Письменные навыки

Учащийся пишет индивидуальные задания с помощью простых слов и символов в конкретных повседневных ситуациях. Учащийся, исходя из конкретных потребностей, переписывает важную информацию и делает это в целом удовлетворительным образом.

Курс В

Требования, предъявляемые к знаниям, для получения оценки «Зачтено»

Аудирование

Учащийся понимает простую и четкую речь в обычных ситуациях повседневной жизни. Учащийся понимает краткий пересказ событий, бесед, информации и адаптированных новостей на хорошо знакомые ему/ей темы. Учащийся понимает короткие и четкие устные сообщения и инструкции.

Чтение

Учащийся читает и понимает простые тексты в обычных ситуациях повседневной жизни. Учащийся читает и понимает адаптированные тексты повествовательного и описательного характера на хорошо знакомые темы, конкретную информацию, а также краткие, четкие и простые сообщения и инструкции.

Устная интерактивная речь

Учащийся, получая необходимую поддержку, ведет общение в обычных ситуациях повседневной жизни. Учащийся участвует в простых беседах на хорошо знакомые темы. В таких беседах учащийся делает утверждения, выражает взгляды и пожелания, а также реагирует на встречные утверждения, взгляды и пожелания, а также задает и отвечает на вопросы других таким образом, чтобы в той или иной мере поддержать разговор.

Устная речь

Учащийся, получая необходимую поддержку и используя простой язык, осуществляет общение в обычных ситуациях повседневной жизни. Учащийся рассказывает в простой форме о себе, своем опыте, а также о хорошо знакомых ему/ей людях, местах и событиях. Учащийся выражается понятно и в той или иной мере связно.

Письменные навыки

Учащийся пишет простые тексты с целью общения в обычных ситуациях повседневной жизни. Учащийся пишет простые и понятные короткие сообщения, приветствия и тексты о себе и пережитых событиях. Учащийся создает в своих текстах связный контекст в целом удовлетворительным образом.

Курс С

Требования, предъявляемые к знаниям, для получения оценки «Зачтено»

Аудирование

Учащийся понимает простую и четкую речь в обычных ситуациях повседневной, общественной, учебной и рабочей жизни. Учащийся понимает пересказанные события, описания, беседы, информацию и краткие новости, касающиеся знакомых тем. Учащийся понимает простые и четкие устные сообщения и инструкции.

Чтение

Учащийся читает и понимает простые тексты в обычных ситуациях повседневной, общественной, учебной и рабочей жизни. Учащийся читает и понимает короткие тексты повествовательного и описательного характера на знакомые темы, простые тексты информативного характера, таблицы и диаграммы, а также строит простые рассуждения на базе этой информации. Учащийся читает и понимает краткие и четкие инструкции и предписания.

Устная интерактивная речь

Учащийся ведет общение на простом языке в обычных ситуациях повседневной, общественной, учебной и рабочей жизни, адаптируя при этом в некоторой степени свою речь к собеседнику и к цели беседы. Учащийся участвует в простых беседах и дискуссиях на знакомые темы. В таких беседах учащийся выражает свои взгляды и мысли, сообщая ту или иную информацию, а также интересуется взглядами и мыслями других или доступной им информацией, и делает это таким образом, что это в некоторой степени способствует дальнейшей динамике дискуссий и бесед.

Устная речь

Учащийся, используя простой язык и адаптируя в некоторой степени свою речь к слушателю и к цели беседы, ведет общение в обычных ситуациях повседневной, общественной, учебной и рабочей жизни. Учащийся описывает и рассказывает в простой форме о своем личном опыте и своих взглядах на знакомые темы, а также дает простые советы и инструкции. Учащийся выражается понятно и в некоторой степени связно, а также демонстрирует некоторое языковое разнообразие.

Письменные навыки

Учащийся пишет простые тексты, адаптируя в некоторой степени текст к слушателю и к цели написания текста, чтобы вести общение в обычных ситуациях повседневной, общественной, учебной и рабочей жизни.

Учащийся пишет связные и понятные тексты повествовательного и описательного характера о своем личном опыте, своих впечатлениях и взглядах, а также тексты информативного характера на знакомые темы. Учащийся структурирует свои тексты в целом удовлетворительным образом и демонстрирует некоторое разнообразие словарного запаса и построения предложений.

Курс D

Требования, предъявляемые к знаниям, для получения оценки «Зачтено»

Аудирование

Учащийся понимает четкую речь, используемую в неформальных и более формальных ситуациях повседневной, общественной, учебной и рабочей жизни. Учащийся понимает рассказы, описания, беседы, дискуссии, информацию и новости, касающиеся знакомых тем. Учащийся понимает подробные и четкие устные инструкции.

Чтение

Учащийся читает и понимает простые тексты в неформальных и более формальных ситуациях повседневной, общественной, учебной и рабочей жизни. Учащийся читает и понимает тексты повествовательного, описательного, фактического и аргументирующего характера на знакомые темы, информационные тексты, таблицы и диаграммы, а также строит простые рассуждения на базе этой информации. Учащийся читает и понимает четкие инструкции и предписания.

Устная интерактивная деятельность

Учащийся, адаптируя в некоторой степени свою речь к собеседнику и к цели беседы, осуществляет общение в неформальных и более формальных ситуациях повседневной, общественной, учебной и рабочей жизни. Учащийся участвует в беседах и дискуссиях на знакомые темы, выражая свои взгляды и комментируя взгляды других с помощью простых аргументов. Учащийся выражает свои мысли и спрашивает о мыслях собеседника или сообщает информацию и спрашивает собеседника о доступной тому информации, и делает это таким образом, что это в определенной степени способствует дальнейшей динамике дискуссий и бесед.

Устная речь

Учащийся, адаптируя в некоторой степени свою речь к слушателю и к цели беседы, осуществляет общение в неформальных и более формальных ситуациях повседневной, общественной, учебной и рабочей жизни. Учащийся в простой форме описывает, рассказывает и

излагает актуальные события, свой опыт, свои впечатления, выражает свои взгляды и впечатления, а также дает советы и инструкции.

Учащийся выражается понятно, с некоторой степенью беглости и в той или иной мере связно, демонстрируя при этом определенное языковое разнообразие.

Письменные навыки

Учащийся пишет простые тексты, адаптируя их в некоторой степени к слушателю и к цели написания текста, чтобы осуществлять общение в неформальных и более формальных ситуациях повседневной, общественной, учебной и рабочей жизни. Учащийся пишет с определенной степенью беглости связные и понятные тексты повествовательного, описательного, фактического и аргументирующего характера на знакомые темы. Учащийся в целом успешно структурирует свои тексты и демонстрирует определенное разнообразие словарного запаса и построения предложений. Учащийся с определенной степенью уверенности использует в своих текстах простые и более сложные грамматические конструкции.